

EM-kisojen säännöt

Kiinasta vapaasti kääntänyt Mikko Törnqvist. Tämä suomenkielinen käännös ei ole virallinen ja saattaa sisältää käännösvirheitä, joista kääntäjä ei ota vastuuta. Ristiriitatapauksissa alkuperäiset kiinankieliset säännöt pätevät (kts. liite 1).

Säännöissä mainittuja termejä:

EXF = Euroopan Xiangqi-yhdistysten liitto, European Xiangqi Federation

Sveitsiläinen systeemi, kts. http://fi.wikipedia.org/wiki/Sveitsil%C3%A4inen_systeemi

Säännöt:

1. Osallistumisoikeus

- a. Pelaajilla, joilla on EXF:n alaisen jäsenmaan kansalaisuus tai pysyvä oleskelulupa tai jotka ovat kisojen aloituspäivään mennessä asunut EXF:n alaisessa jäsenmaassa vähintään kolme vuotta, on oikeus edustaa kyseistä jäsenmaata EM-kisoissa.
- b. Niiden pelaajien, joilla on oikeus osallistua EM-kisoihin, tulokset yksilö- tai joukkuekisoissa ovat päteviä. Niiden perusteella pelaajalla on mahdollisuus saada EXF:n myöntämiä arvonimiä.
- c. Jos pelaajalla on oikeus samanaikaisesti edustaa vähintään kahta EXF:n alaista jäsenmaata, ko. pelaaja voi vapaasti valita mitä maata haluaa edustaa. Hänen on kuitenkin ilmoittautumisvaiheessa tehtävä valinta mitä maata haluaa edustaa. Tätä valintaa ei voi muuttaa kisojen kesken.

2. Ilmoittautumistapa

Pelaajan, jolla on osallistumisoikeus, on lähetettävä osallistumispyyntö ja sopiva henkilöllisyystodistus jäsenmaansa järjestön puheenjohtajalle tai vastaavalle vastuuhenkilölle. Tämän jälkeen järjestön puheenjohtaja tai vastaava vastuuhenkilö tarkistaa osallistusoikeus ja luo osallistumislistan, joka on luovutettava viimeistään kolme viikkoa ennen EM-kisojen alkamispäivää EXF:n kisojen järjestelyosastolle.

3. Ilmoittautuminen paikan päällä

Kisoihin ilmoittautuneiden pelaajien täytyy ilmoittautua läsnäoleviksi vähintään tunti ennen kisojen alkua. Jos erityisistä syistä johtuen pelaaja ei pysty tätä tekemään, hänen täytyy ennen ilmoittautumisen aikarajan loppumista ottaa yhteyttä kisojen järjestäjiin ja ilmoittaa pystyykö osallistumaan kisoihin. Mikäli pelaaja ei ole ilmoittautunut paikan päällä ennen aikarajan loppumista tai ottanut

yhteyttä kisajärjestäjiin, katsotaan ko. pelaajan luopuneen oikeudestaan osallistua kisoihin.

4. EM-kisojen säännöt

- a. EM-kisojen käytetään Aasialaisia Xiangqi –sääntöjä (kts. liitteet 4 ja 5) ja EM-kisojen täydentäviä sääntöjä (kts. liitteet 2 ja 3)
- b. Mikäli EM-kisojen täydentäviä sääntöjen ja Aasialaisten Xiangqi-sääntöjen välillä on ristiriita, noudatetaan EM-kisojen täydentäviä sääntöjä.
- c. Mikäli pelaajien määrä on vähintään 14 henkeä, käytetään 7 kierroksen sveitsiläistä systeemiä. Jos pelaajien määrä on 9:n ja 13:ta välillä, käytetään 6 kierroksen sveitsiläistä syteemiä. Pelaajien järjestys määräytyy heidän saamiensa pisteiden mukaan. Jos kaksi tai enemmän pelaajaa on samoissa pisteissä, heidän järjestyksensä määräytyy seuraavien kriteerien mukaisesti : pelattujen vastustajien pisteiden summa (buchholz –pisteet), sääntörikkomusten lukumäärä, keskinäisen ottelun tulos, voitettujen otteluiden määrä, mustana pelattujen otteluiden määrä ja viimeisenä arpa. Kriteereitä käytetään edellä mainitussa järjestyksessä, kunnes voidaan määrätä pelaajien keskinäinen järjestys.

Jos pelaajia on korkeintaan 8, käydään turnaus, jossa kaikki pelaavat vuorotellen toisiaan vastaan. Pelaajien järjestys määräytyy heidän saamiensa pisteiden mukaan. Jos kaksi tai enemmän pelaajaa on samoissa pisteissä, heidän järjestyksensä määräytyy seuraavien kriteerien mukaisesti : summa voitettujen vastustajien pisteistä ja puolet niiden vastustajien pisteistä, joita vastaan pelattiin tasapeli (Sonneborn-berger –pisteet), sääntörikkomusten lukumäärä, keskinäisen ottelun tulos, voitettujen otteluiden määrä, mustana pelattujen otteluiden määrä ja viimeisenä arpa. Kriteereitä käytetään edellä mainitussa järjestyksessä, kunnes voidaan määrätä pelaajien keskinäinen järjestys.

- d. Mikäli kiistoja ilmenee kisojen aikana tai niiden jälkeen, lopulliset ratkaisut tekee EXF:n kisojen järjestelyosasto. Se myös vastaa kisojen lopullisista tuloksista.

5. Kisojen tulokset

- a. Kisoissa jaetaan yksilökisojen, joukkuekisojen, ei-kiinalais-vietnamlaispelaajien, naispelaajien sekä nuorten pelaajien palkinnot
- b. Mikäli ilmoittautumisen aikarajan päättymisen jälkeen havaitaan, että kaikki tiettyyn kategoriaan (esim. naispelaajien kisaan) ilmoittautuneet

- pelaajat eivät täytä edellä mainittuja ko. kategorian edellä mainittuja osallistumiskriteereitä, perutaan ko. kategoria automaattisesti.
- c. Järjestäjämaata lukuunottamatta muilla EXF:n jäsenmailla on oikeus lähettää vain yksi joukkue EM-kisojen joukkuekisaan (järjestämaalla on oikeus lähettää kaksi joukkuetta). Joukkuekisassa lasketaan yhteen ko. joukkueen kahden eniten (yksilökisoissa) pisteitä eniten saaneen pelaajan pisteet yhteen. Isäntämaan kahden parhaiten menestyneen pelaajan pisteen lasketaan ensimmäisen joukkueen tulokseksi, ja kahden seuraavaksi parhaiten menestyneen pelaajien pisteet toisen joukkueen tulokseksi. Joukkueiden järjestys määräytyy niiden saamien pisteiden mukaan. Jos kaksi tai enemmän joukkuetta on samoissa pisteissä, niiden järjestys määräytyy seuraavien kriteerien mukaisesti : summa joukkueen kahden pelaajien sijoituksista, summa Buchholz –pisteistä, summa voitettujen ottelujen määrästä, summa mustana pelattujen otteluiden määrästä ja viimeisenä arpa. Kriteereitä käytetään edellä mainitussa järjestyksessä, kunnes voidaan määrätä pelaajien keskinäinen järjestys.
 - d. EM-kisojen tuloksia käytetään EXF:n myöntämisen arvonimien myöntämisen perustana.
6. Muita huomioitavia asioita
- a. Kaikkien pelaajien, kisojen järjestelyhenkilökunnan ja katsojien on noudatettava hiljaisuutta ja hyviä tapoja kisapaikalla. Pelikisojen aikana kaikkien pelaajien on suljettava matkapuhelimensa. Muiden kuin pelaajien on suljettava matkapuhelimensa tai laitettava ne äänettömälle. Pelaajat voivat esittää pelikierrosten aikana kysymyksiä tuomareille säännöistä. Muutoin keskustelu on kielletty pelikierrosten aikana.
 - b. Pyydämme pelaajien olemaan jäämättä pelinsä päätyttyä peliareenalle tai keskustelemaan muiden henkilöiden kanssa pelipaikalla.
 - c. Pelipaikalla tupakointi on ehdottomasti kielletty.
7. EXF:n kisojen järjestelyosastolla on lopullinen tulkintaoikeus näistä säännöistä, jotka tulevat voimaan alla mainittuna päivänä.

EXF:n järjestelyosasto

1.11.2013

Liitteet :

1. EM-kisojen säännöt, alkuperäinen kiinankielinen versio:
http://www.shakki.info/asiakirjat/2013.11.01.em-kisojen_saannot.zh.pdf
2. EM-kisojen täydentävät säännöt, alkuperäinen kiinankielinen versio:
http://www.shakki.info/asiakirjat/2013.11.01.em-kisojen_taydentavat_saannot.zh.pdf
3. EM-kisojen täydentävät säännöt, epävirallinen käännös suomeksi:
http://www.shakki.info/asiakirjat/2013.11.01.em-kisojen_taydentavat_saannot.pdf
4. Aasialaiset Xiangqi –säännöt ,epävirallinen käännös englanniksi
<http://wxf.ca/xq/rule/asia/asiarule.zip>
5. Aasialaiset Xiangqi –säännöt , alkuperäinen kiinankielinen versio:
http://wxf.org/xq/rule/asia/AsiaRule_c.pdf